

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 180

Volume 36

23 July 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 1968/93 of 19 July 1993 opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain EEC steel products originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995) 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1969/93 of 19 July 1993 amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff 9
- ★ Commission Decision No 1970/93/ECSC of 19 July 1993 opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain ECSC steel products originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995) 10
- Commission Regulation (EEC) No 1971/93 of 22 July 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 19
- Commission Regulation (EEC) No 1972/93 of 22 July 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 21
- Commission Regulation (EEC) No 1973/93 of 22 July 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 23
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1974/93 of 22 July 1993 adjusting certain aid amounts provided for in Council Regulations (EEC) No 1600/92 and (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for the Azores and Madeira and for the Canary Islands with regard to certain agricultural products in application of the automatic dismantling of negative monetary gaps pursuant to Council Regulation (EEC) No 3813/92 26
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1975/93 of 22 July 1993 laying down detailed rules for the application of the second tranche of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 929/93 in the beef and veal sector 27

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1976/93 of 22 July 1993 adopting derogatory arrangements in the beef and veal sector as a result of certain animal health measures	32
★ Commission Regulation (EEC) No 1977/93 of 22 July 1993 amending Regulation (EEC) No 3461/85 on the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice	33
Commission Regulation (EEC) No 1978/93 of 22 July 1993 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat	35
Commission Regulation (EEC) No 1979/93 of 22 July 1993 determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted	38
Commission Regulation (EEC) No 1980/93 of 22 July 1993 amending Regulation (EEC) No 1832/93 introducing a countervailing charge on pears originating in South Africa	39
Commission Regulation (EEC) No 1981/93 of 22 July 1993 amending Regulation (EEC) No 1831/93 introducing a countervailing charge on pears originating in Australia	40
Commission Regulation (EEC) No 1982/93 of 22 July 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	41
Commission Regulation (EEC) No 1983/93 of 22 July 1993 fixing the import levy on molasses	43
Commission Regulation (EEC) No 1984/93 of 22 July 1993 fixing the aid for cotton	44
Commission Regulation (EEC) No 1985/93 of 22 July 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	45
Commission Regulation (EEC) No 1986/93 of 22 July 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1968/93

of 19 July 1993

opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain EEC steel products originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹⁾ ('the Interim Agreement') was signed in Brussels on 16 December 1991;

Whereas certain steel products covered by the Interim Agreement were the subject of safeguard measures in the Community in 1992, pursuant to Commission Recommendation 92/434/ECSC of 14 August 1992⁽²⁾ and Commission Decision 92/433/EEC of 14 August 1992⁽³⁾;

Whereas, upon the dissolution of the Czech and Slovak Federal Republic on 31 December 1992, the Czech Republic and the Slovak Republic submitted declarations informing the Community that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving from the Interim Agreement;

Whereas the situation relating to imports of certain steel products from the Czech Republic and the Slovak Republic into the Community has been the subject of thorough examination and whereas, on the basis of relevant information supplied to them, the parties agreed that an acceptable solution which least disturbs the functioning of the Interim Agreement is a tariff quota system for the imports of certain steel products into the Community;

Whereas equal and continuous access to the said quotas should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quotas should be applied consistently to all imports of the products in question into all Member States until the quotas are exhausted;

Whereas the decision for the opening, in the execution of its international obligations, of all tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of common administration of these quotas, there is no obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas a tariff quota system along the abovementioned lines was established by Decisions No 1/93⁽⁴⁾ and No 1/93⁽⁵⁾ of the Joint Committee acting in accordance with the Interim Agreement for the period 1 June 1993 to 31 December 1995;

Whereas it is necessary to lay down the arrangements for the implementation of this tariff quota system during the said period;

Whereas such arrangements have been laid down for the ECSC products, the subject of the decisions of the Joint Committee, by Commission Decision No 1970/93/ECSC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 June 1993 to 31 December 1993, and subject to annual review, until 31 December 1995, imports into the Community of the products set out in the following table originating in the Czech Republic shall be subject to the duties applicable under the Interim Agreement and in particular the tariff quotas and other

⁽¹⁾ OJ No L 115, 30. 4. 1992, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1992, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 67.

⁽⁶⁾ See page 10 of this Official Journal.

concessions contained in Article 3 (3) of the Interim Agreement and, in addition, to the further rates of duty, in percentage of their customs value, shown in the table.

The duties applicable to imports of these products which are :

- within the limits of the quotas set out in the table, and

— accompanied by both a movement certificate EUR 1 and a licence delivered by the Czech authorities in the form set out in Annex I bearing the words : 'Goods deducted from the relevant tariff quota to the amount of ... tonnes' ;

shall be those of the Interim Agreement without the additional duties set out in the table.

TABLE

Czech Republic

Order No	CN code	Description	Volume of quota (tonnes)			Rate of additional duty
			1 June 1993 to 31 December 1993	1994	1995	
09.5051	7304	Seamless tubes	25 905	51 240	58 072	30
09.5053	7306	Welded tubes (under 406,4 mm)	29 167	60 000	70 000	30

2. Protocol No 4 of the interim agreement shall apply to determine the rules of origin of goods but shall apply to the territory of the Czech Republic and not, as envisaged by the Protocol, to that of the Czech and Slovak Federal Republic.

3. Products imported in conformity with Community legislation into the Community after outward processing using the system envisaged by Regulation (EEC) No 2473/86 ⁽¹⁾ or for the purposes of inward processing using the suspension system envisaged by Regulation (EEC) No 1999/85 ⁽²⁾ shall be subject to the requirements of those systems and shall not otherwise be subject to the duties set out in paragraph 1.

Article 2

1. From 1 June 1993 to 31 December 1993, and, subject to annual review, until 31 December 1995, imports into the Community of the products set out in the following table originating in Slovak Republic shall be subject to the duties applicable under the Interim Agreement and in particular the tariff quotas and other concessions contained in Article 3 (3) of the Interim Agreement, and in addition, to the further rates of duty, in percentage of their customs value, shown in the table.

The duties applicable to imports of these products which are :

- within the limits of the quotas set out in the table ; and
- accompanied by both a movement certificate EUR 1 and a licence delivered by the Slovak authorities in the form set out in Annex II bearing the words : 'Goods deducted from the relevant tariff quota to the amount of ... tonnes'

shall be those of the Interim Agreement without the additional duties set out in the table.

TABLE

Slovak Republic

Order No	CN code	Description	Volume of quota (tonnes)			Rate of additional duty
			1 June 1993 to 31 December 1993	1994	1995	
09.5051	7304	Seamless tubes	12 012	23 760	26 928	30

⁽¹⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

2. Protocol No 4 of the Interim Agreement shall apply to determine the rules of origin of goods but shall apply to the territory of the Slovak Republic and not, as envisaged by the Protocol, to that of the Czech and Slovak Federal Republic.

3. Products imported in conformity with Community legislation into the Community after outward processing using the system envisaged by Regulation (EEC) No 2473/86 or for the purposes of inward processing using the suspension system envisaged by Regulation (EEC) No 1999/85 shall be subject to the requirements of those systems and shall not otherwise be subject to the duties set out in paragraph 1.

Article 3

The tariff quotas referred to in Articles 1 and 2 shall be managed by the Commission which may take all appropriate measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 4

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation, including a request for benefit under the system of Article 1 (1) second subparagraph of Article 2 (1) second subparagraph for a product covered by this Regulation and if this declaration is accepted by the Customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the quota volume.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1993.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

Article 5

Each Member State shall ensure importers of the products concerned equal and continuous access to the quotas for such time as the residual balance of quota volumes so permits.

Article 6

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1993.

For the Council

The President

W. CLAES

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
OF THE CZECH REPUBLIC
LICENSING OFFICE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

At on

Signature

813 15 Bratislava

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

In Bratislava on

Signature

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1969/93

of 19 July 1993

amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ establishes a goods nomenclature called the 'combined nomenclature';

Whereas the Commission established an integrated tariff of the European Communities, called the 'Taric', based on the combined nomenclature;

Whereas, under Articles 3 and 5 of the abovementioned Regulation, Member States may insert national statistical subdivisions between the codes used for combined nomenclature subheadings and the codes used to identify the Taric subdivisions applied at Community level;

Whereas the differences caused by these arrangements between the external trade nomenclatures and the goods codes of Member States creates difficulties with regard to the computerization, at Community level, of customs procedures and the use of the single administrative document; whereas, as a result, the possibility of inserting national statistical subdivisions after the combined nomenclature should be discontinued;

Whereas, as Community law stands at present, it is, on the other hand, appropriate that the possibility, provided for by Article 5 (3) of the abovementioned Regulation, of using national subdivisions be maintained, in order to allow Member States who so wish to provide codes for national requirements;

Whereas account should also be taken of the expiry of the provisions laid down in Article 5 (4) of the abovementioned Regulation as well as of the entry into force of

Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2658/87 is hereby amended as follows:

(a) Article 3 (2), (3) and (4) shall be replaced by the following:

'2. The Taric subheadings shall be identified by the 9th and 10th digits which, together with the code numbers referred to in paragraph 1, form the Taric code numbers. In the absence of a Community subdivision, the 9th and 10th digits shall be "00".

3. Exceptionally, additional Taric codes of four characters may be used for the application of specific Community measures which are not coded, or not entirely coded, at the 9th and 10th digit level.'

(b) Article 5 (3) and (4) shall be replaced by the following:

'3. Member States may use subdivisions which meet national requirements; identifying codes shall be assigned to such subdivisions in accordance with Regulation (EEC) No 2913/92^(*).

(*) OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applied from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1993.

For the Council

The President

W. CLAES

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93 (OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

COMMISSION DECISION No 1970/93/ECSC

of 19 July 1993

opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain ECSC steel products originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first paragraph of Article 95 thereof,

Whereas an Interim Agreement on trade and trade-related matters, between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹⁾ ('the Interim Agreement'), was signed in Brussels on 16 December 1991;

Whereas certain steel products covered by the Interim Agreement were the subject of safeguard measures in the Community in 1992, pursuant to Commission Recommendation 92/434/ECSC⁽²⁾ and Commission Decision 92/433/EEC⁽³⁾;

Whereas, upon the dissolution of the Czech and Slovak Federal Republic on 31 December 1992, the Czech Republic and the Slovak Republic submitted declarations informing the Community that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving from the Interim Agreement;

Whereas the situation relating to imports of certain steel products from the Czech Republic and the Slovak Republic into the Community has been the subject of thorough examination and whereas, on the basis of relevant information supplied to them, the parties agreed that an acceptable solution which least disturbs the functioning of the Interim Agreement is a tariff quota system for the imports of certain steel products into the Community;

Whereas equal and continuous access to the said quotas should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quotas should be applied consistently to all imports of the products in question into all Member States until the quotas are exhausted;

Whereas the decision for the opening, in the execution of its international obligations, of all tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this

method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas a tariff quota system along the abovementioned lines was established by Decision (EEC) No 1/93 (C)⁽⁴⁾ and (EEC) No 1/93 (S)⁽⁵⁾ of the Joint Committee acting in accordance with the Interim Agreement for the period 1 June 1993 to 31 December 1995;

Whereas it is necessary to lay down the arrangements for the implementation of this tariff quota system during the said period;

Whereas such arrangements have been laid down for the Community products, the subject of the decisions by the Joint Committee, by Council Regulation (EEC) No 1968/93⁽⁶⁾;

After consultation with the consultative committee and with the unanimous assent of the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. From 1 June 1993 to 31 December 1993, and, subject to annual review, until 31 December 1995, imports into the Community of the products set out in the following table originating in the Czech Republic shall be subject to the duties applicable under the Interim Agreement and, in addition, to the further rates of duty, in percentage of their customs value, shown in the table.

The duties applicable to imports of these products which are:

- within the limits of the quotas set out in the table, and
- accompanied by both a movement certificate EUR 1 and a licence delivered by the Czech authorities in the form set out in the Annex bearing the words: 'Goods deducted from the relevant tariff quota to the amount of ... tonnes'

shall be those of the Interim Agreement without the additional rates of duty set out in the table.

⁽¹⁾ OJ No L 115, 30. 4. 1992, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1992, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 67.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 59.

⁽⁶⁾ See page 1 of this Official Journal.

TABLE
Czech Republic

Order Number	CN code	Description	Volume of quota (tonnes)			Rate of additional duty
			1. 6. to 31. 12. 1993	1994	1995	
09.5057	7209 11 00	Cold-rolled sheet	11 970	21 960	24 300	30 %
	7209 12 90					
	7209 13 90					
	7209 14 90					
	7209 21 00					
	7209 22 90					
	7209 23 90					
	7209 24 91					
	7209 24 99					
	7209 31 00					
	7209 32 90					
	7209 33 90					
	7209 34 90					
	7209 41 00					
	7209 42 90					
	7209 43 90					
	7209 44 90					
	7211 30 10					
	7211 41 10					
	7211 41 91					
	7211 49 10					
09.5059	7213 10 00	Wire rod	119 000	220 000	242 000	30 %
	7213 20 00					
	7213 31 00					
	7213 39 00					
	7213 41 00					
	7213 49 00					
	7213 50 10					
	7213 50 90					
	7221 00 10					
	7221 00 90					
	7227 10 00					
	7227 20 00					
	7227 90 10					
	7227 90 30					
	7227 90 50					
	7227 90 70					
09.5055	7211 12 10	Hot-rolled strip and hoop	2 392	4 400	4 800	25 %
	7211 12 90					
	7211 19 10					
	7211 19 91					
	7211 19 99					
	7211 22 10					
	7211 22 90					
	7211 29 10					
	7211 29 91					
	7211 29 99					
	7212 60 91					
	7220 11 00					
	7220 12 00					
	7220 90 31					
	7226 10 10					
	7226 20 20					
	7226 91 10					
	7226 91 90					
	7226 99 20					

2. Protocol No 4 of the Interim Agreement shall apply to determine the rules of origin of goods but shall apply only to the territory of the Czech Republic and not, as envisaged by the Protocol, to that of the Czech and Slovak Federal Republic.

3. Products imported in conformity with Community legislation into the Community after outward processing using the system envisaged by Council Regulation (EEC) No 2473/86⁽¹⁾ or for the purposes of inward processing using the suspension system envi-

⁽¹⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1986, p. 1.

saged by Council Regulation (EEC) No 1999/85 ⁽¹⁾ shall be subject to the requirements of those systems and shall not otherwise be subject to the duties set out in paragraph 1.

Article 2

1. From 1 June to 31 December 1993, and, subject to annual review, until 31 December 1995, imports into the Community of the products set out in the following table originating in the Slovak Republic shall be subject to the duties applicable under the Interim Agreement and, in addition, to the further rates of duty, in percentage of their customs value, shown in the table.

The duties applicable to imports of these products which are :

- within the limits of the quotas set out in the table, and
- accompanied by both a movement certificate EUR 1 and a licence delivered by the Slovak authorities in the form set out in the Annex bearing the words : 'Goods deducted from the relevant tariff quota to the amount of ... tonnes'

shall be those of the Interim Agreement without the additional rates of duty set out in the table.

TABLE

Slovak Republic

Order number	CN code	Description	Volume of quota (tonnes)			Rate of additional duty
			1. 6. to 31. 12. 1993	1994	1995	
09.5061	7208 11 00	Hot-rolled coils	78 167	167 000	200 000	25 %
	7208 12 10					
	7208 12 91					
	7208 12 95					
	7208 12 98					
	7208 13 10					
	7208 13 91					
	7208 13 95					
	7208 13 98					
	7208 14 10					
	7208 14 91					
	7208 14 99					
	7208 21 10					
	7208 21 90					
	7208 22 10					
	7208 22 91					
	7208 22 95					
	7208 22 98					
	7208 23 10					
	7208 23 91					
	7208 23 95					
	7208 23 98					
	7208 24 10					
	7208 24 91					
	7208 24 99					
	7219 11 10					
	7219 11 90					
	7219 12 10					
	7219 12 90					
	7219 13 10					
	7219 13 90					
	7219 14 10					
	7219 14 90					
	7225 10 10					
	7255 20 20					
	7255 30 00					

⁽¹⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

Order number	CN code	Description	Volume of quota (tonnes)			Rate of additional duty
			1. 6. to 31. 12. 1993	1994	1995	
09.5057	7209 11 00	Cold-rolled sheet	54 530	100 040	110 700	30 %
	7209 12 90					
	7209 13 90					
	7209 14 90					
	7209 21 00					
	7209 22 90					
	7209 23 90					
	7209 24 91					
	7209 24 99					
	7209 31 00					
	7209 32 90					
	7209 33 90					
	7209 34 90					
	7209 41 00					
	7209 42 90					
	7209 43 90					
	7209 44 90					
	7211 30 10					
	7211 41 10					
	7211 41 91					
	7211 49 10					
09.5055	7211 12 10	Hot-rolled strip and hoop	21 525	39 600	43 200	25 %
	7211 12 90					
	7211 19 10					
	7211 19 91					
	7211 19 99					
	7211 22 10					
	7211 22 90					
	7211 29 10					
	7211 29 91					
	7211 29 99					
	7212 60 91					
	7220 11 00					
	7220 12 00					
	7220 90 31					
	7226 10 10					
	7226 20 20					
	7226 91 10					
	7226 91 90					
	7226 99 20					
09.5063	7208 32 10	Cut lengths	55 417	102 000	112 000	25 %
	7208 33 10					
	7208 33 99					
	7208 34 10					
	7208 34 90					
	7208 42 10					
	7208 43 10					
	7208 43 99					
	7208 44 10					
	7208 44 90					
	7208 35 10					
	7208 35 90					
	7208 45 10					
	7208 45 90					

2. Protocol No 4 of the Interim Agreement shall apply to determine the rules of origin of goods but shall apply only to the territory of the Slovak Republic and not, as envisaged by the Protocol, to that of the Czech and Slovak Federal Republic.

3. Products imported in conformity with Community legislation into the Community after outward processing using the system envisaged by Council Regulation (EEC) No 2473/86 or for the purposes of inward processing using the suspension system envisaged by Council Regulation (EEC) No 1999/85 shall be subject to the requirements of those systems and shall not otherwise be subject to the duties set out in paragraph 1.

Article 3

The tariff quotas referred to in Article 1 and 2 shall be managed by the Commission which may take all appropriate measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 4

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation, including a request for benefit under the system of Article 1 (1), second subparagraph or Article 2 (1), second subparagraph for a product covered by this Decision and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the quota volume.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

Article 5

Each Member State shall ensure importers of the products concerned equal and continuous access to the quotas for such time as the residual balance of quota volumes so permits.

Article 6

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Decision is complied with.

Article 7

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1993.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1993.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
OF THE CZECH REPUBLIC
LICENSING OFFICE

EXPORT LICENCE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

At on

Signature

MINISTRY OF ECONOMY OF THE SLOVAK REPUBLIC
Licensing Department
Špitálska 8
813 15 Bratislava

No

[illegible]

In Bratislava on

Signature

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1971/93

of 22 July 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1680/93⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 July

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1680/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	131,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	131,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	154,20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	129,78
1001 90 99	129,78 ⁽⁹⁾
1002 00 00	135,78 ⁽⁶⁾
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 ⁽⁹⁾
1004 00 10	78,80
1005 10 90	131,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	131,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,36 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,27 ⁽⁹⁾
1008 20 00	82,23 ⁽⁴⁾
1008 30 00	35,30 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	35,30
1101 00 00	208,44 ⁽⁹⁾
1102 10 00	219,09
1103 11 30	244,23
1103 11 50	244,23
1103 11 90	235,41
1107 10 11	241,89
1107 10 19	183,49
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1972/93**of 22 July 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 July

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current	1st period	2nd period	3rd period
	7	8	9	10
0709 90 60	0	1,13	0	0
0712 90 19	0	1,13	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,13	0	0
1005 90 00	0	1,13	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,09
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1973/93

of 22 July 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 July 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon: ECU 0,60 per 100 kg;

(b) Tunisia: ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Turkey: ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(d) Algeria and Morocco: ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1974/93

of 22 July 1993

adjusting certain aid amounts provided for in Council Regulations (EEC) No 1600/92 and (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for the Azores and Madeira and for the Canary Islands with regard to certain agricultural products in application of the automatic dismantling of negative monetary gaps pursuant to Council Regulation (EEC) No 3813/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of monetary realignments⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽³⁾, establishes the list of prices and amounts affected by the coefficient of 1,013088 fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽⁵⁾, from the commencement of the 1993/94 marketing year under the arrangements for automatically dismantling negative monetary gaps; whereas Article 2 of that Regulation provides that the resulting reduction in prices and amounts should be specified for each sector and the value of the reduced prices should be fixed;

Whereas the aids provided for by Council Regulation (EEC) No 1600/92⁽⁶⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽⁷⁾, and (EEC) No 1601/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92, concerning specific measures with regard to certain agricultural products for the Azores and Madeira and for the Canary Islands respectively which may affect wine production include aid for the ageing of liqueur wine and aid per hectare granted for the continued cultivation of vines for

the production of quality wines psr; whereas the aids in question should be affected by the coefficient mentioned above;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from the commencement of the 1993/94 wine year:

1. the amount of the aid for the ageing of Madeira liqueur wines as provided for in Article 21 of Regulation (EEC) No 1600/92 shall be ECU 0,0197 per hectolitre per day;
2. the amount of the flat-rate aid for the continued cultivation of vines for the production of quality wines psr as provided for in:
 - Article 22 of Regulation (EEC) No 1600/92 for Madeira,
 - Article 29 of Regulation (EEC) No 1600/92 for the Azores,
 - Article 19 of Regulation (EEC) No 1601/92 for the Canary Islands,shall be ECU 394,83 per hectare.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.
⁽⁴⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.
⁽⁵⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.
⁽⁶⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.
⁽⁸⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1975/93

of 22 July 1993

laying down detailed rules for the application of the second tranche of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 929/93 in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 929/93 of 19 April 1993 opening for 1993, as an autonomous measure, a special import tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 929/93 opened a tariff quota for 11 430 tonnes of high-quality beef and veal; whereas Commission Regulation (EEC) No 1283/93 of 27 May 1993 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 929/93 in the beef and veal sector⁽²⁾, for the purpose of efficient administration of the tariff quota, only opened a first tranche equal to 50 % of the overall quantity; whereas it is necessary to open a second tranche for the remaining quantity and to adopt the same detailed rules of application as for the first tranche;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second share equal to 5 714 tonnes of the special tariff quota for fresh, chilled or frozen beef and veal provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 929/93 shall be allocated as follows:

- (a) 2 312 tonnes of chilled boned meat, falling within CN codes 0201 30 and 0206 10 95 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals, aged between 22 and 24 months, having two permanent incisors and presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilo-

grams, referred to as "special boxed beef", cuts of which may bear the letters "sc" (special cuts)';

- (b) 516 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Selected cuts of fresh, chilled or frozen beef derived from bovine animals which do not have more than four permanent incisor teeth, the carcasses of which have a dressed weight of not more than 327 kilograms (720 pounds), a compact appearance with a good eye of meat of light and uniform colour, and adequate but not excessive fat cover. The meat shall be certified "high-quality EEC beef"';

- (c) 950 tonnes of boned meat, falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 19 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts)';

- (d) 1 811 tonnes product weight of boned meat falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Beef cuts obtained from steers (novilhos) or heifers (novilhas) aged between 20 and 24 months, which have been exclusively pasture grazed, have lost their central temporary incisors but do not have more than four permanent incisor teeth, which are of good maturity and which meet the following beef-carcase classification requirements:

meat from B or R class carcasses with rounded to straight conformation and a fat-cover class of 2 or 3; the cuts, bearing the letters "sc" (special cuts) or an "sc" (special cuts) label as a sign of their high quality, will be boxed in cartons bearing the words "high-quality beef"';

- (e) 125 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Selected chilled or frozen premium beef cuts derived from exclusively pasture-grazed bovine animals which do not have more than four permanent incisor teeth

⁽¹⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 36.

in wear, the carcasses of which have a dressed weight of not more than 325 kilograms, a compact appearance with a good eye of meat of light and uniform colour and adequate but not excessive fat cover. All cuts will be vacuum packaged and referred to as high-quality beef.'

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 shall be subject to the presentation, at the time it is put into free circulation, of a certificate of authenticity.

2. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the model in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm. The paper shall weigh not less than 40 g/m².

3. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The relevant definition in Article 1 applying to the meat originating in the exporting country shall be shown on the back of the form.

4. Certificates of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. Certificates of authenticity shall be valid if they are duly completed and endorsed, in accordance with the instruction in Annexes I and II, by one of the issuing authorities listed in Annex II.

2. Certificates of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if they state the date and place of issue and if they bear the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign them.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

Article 4

1. The issuing authorities listed in Annex II shall:
 - (a) be recognized as competent by the exporting country;
 - (b) undertake to check the particulars set out in the certificates of authenticity;
 - (c) undertake to communicate to the Commission and to the Member States, on request any useful information enabling the particulars set out in the certificates of authenticity to be evaluated.
2. The list shall be revised by the Commission where any issuing is no longer recognized, where it fails to fulfil one of the obligations incumbent on it or where a new issuing authority is designated.

Article 5

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue.
However, certificates may not be presented after 31 December of the year of issue.
2. The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authority when the product covered by the certificate is released for free circulation.
3. Copies of the certificate of authenticity referred to in paragraph 2 shall be sent by the customs authorities of the Member State in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for notification in accordance with Article 6 (1).

Article 6

1. The Member States shall communicate to the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, the quantities of products referred to in Article 1 that have been put into free circulation, broken down by their country of origin and tariff subheading.
2. Under this Regulation the period of 10 days means:
 - from the first to the 10th of the month inclusive,
 - from the 11th to the 20th of the month inclusive,
 - from the 21st to the last day of the month inclusive.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

1. Exporter (name and address)	2. Certificate No	ORIGINAL	
4. Consignee (name and address)	3. Issuing authority		
	5. CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL SPECIAL AUTONOMOUS/QUOTA TARIFF 1993 Commission Regulation (EEC) No 1975/93		
6. Means of transport	7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods 8. Gross weight (kg) 9. Net weight (kg)		
10. Net weight (in words)			
11. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the beef described in this certificate complies with the specification shown overleaf. Place : Date : Signature and stamp (or printed seal)			

To be filled in either by typewriter or hand in block capitals.

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE
CERTIFICATES OF AUTHENTICITY****— SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA**

for meat originating in Argentina, answering the definition in Article 1 (a).

— AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION

for meat originating in Australia, answering the definition in Article 1 (b).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

for meat originating in Uruguay, answering the definition in Article 1 (c).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)

for meat originating in Brazil, answering the definition in Article 1 (d).

— NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD

for meat originating in New Zealand, answering the definition in Article 1 (e).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1976/93

of 22 July 1993

adopting derogatory arrangements in the beef and veal sector as a result of certain animal health measures

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1061/93 of 30 April 1993 adopting derogatory arrangements in the beef and veal sector as a result of the outbreak of foot-and-mouth disease in Italy⁽³⁾ extends by 60 days at the request of the operator in question the validity of import licences issued in accordance with the first indent of Article 6 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3619/92 of 15 December 1992 introducing management measures for imports of certain bovine animals for 1993⁽⁴⁾ and with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 179/93 of 29 January 1993 specifying the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted⁽⁵⁾;

Whereas, in the light of the situation as regards imports resulting from the application of animal health measures relating to the outbreak of foot-and-mouth disease in certain countries, the term of validity of the said licences should be suitably extended for a second time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding the provisions of Article 4 (b) and (c) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁶⁾, the term of validity of the licences issued in accordance with the first indent of Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 3619/92 and Article 1 of Regulation (EEC) No 179/93 shall be extended to 30 September 1993 at the request of the operator in question.

2. The request referred to in paragraph 1 above must be accompanied by the original of the licence concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 88.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 16. 12. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 20. 1. 1993, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1977/93

of 22 July 1993

amending Regulation (EEC) No 3461/85 on the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93⁽²⁾, and in particular Article 46 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3461/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2083/91⁽⁴⁾, lays down rules for the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice;

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 3461/85 provides that the campaigns to promote the consumption of grape juice may be implemented only up to the 1991/92 wine year; whereas it is therefore necessary to amend it, given that Article 46 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 extends the implementation of such campaigns up to 1993/94;

Whereas, in order to ensure proper performance of contracts, it is necessary to introduce the requirement of a security;

Whereas, in order to ensure that the time limit for submission of the report by the contractor is complied with, it is necessary to provide that Community funds allocated be withheld if the time limit is exceeded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3461/85 is amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. The campaigns to promote the consumption of grape juice provided for, up to the 1993/94 wine year, by Article 46 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 shall be organized in those Member States in which:

- the prospects of increasing the disposal of grape juice are the most favourable,
- the existing marketing conditions allow swift adjustment of supply to the expansion of demand engendered by the campaigns';

2. the following paragraph 3a is inserted in Article 2:

'3a. The contract shall take effect only after the lodging of a security equal to 15 % of the maximum amount of the Community funding intended to ensure that the contract is carried out.

Where the security is not lodged within two weeks following the date of conclusion of a contract, the contract shall become void and without legal effect.

However, bearing in mind the legal nature of the co-contracting party, a written security from that party's supervising authority may be accepted provided that the latter guarantees:

- to ensure correct performance of the commitments undertaken,
- to verify that the sums received have been used for the performance of the commitments undertaken.

The primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁵⁾ shall be execution of the measures contained in the contract. The security shall be released at the time of payment of the balance in accordance with Article 5 (3).

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5';

3. the following paragraph 2a is inserted in Article 5:

'2a. The application for the balance shall be submitted no later than the end of the fourth month following the date of completion of the measures provided for in the contract. It shall be accompanied by:

- appropriate supporting documents,
- a summary of the measures carried out,
- an evaluation report of the results obtained.

Except in the case of *force majeure*, late submission of the application for the balance accompanied by appropriate documentation shall give rise to a reduction in the balance of 3 % per month of delay.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1985, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 17. 7. 1991, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1978/93

of 22 July 1993

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks; whereas, in order to avoid an excessively long period of storage, part of those stocks should be sold by tender;

Whereas Community supplies of meat suitable for the production of minced meat are relatively small; whereas to ensure efficient management of the markets, sales of intervention stocks should be limited to producers of minced meat approved in accordance with Article 7 of Council Directive 88/657/EEC of 14 December 1988 laying down the requirements for the production of, and trade in, minced meat, meat in pieces of less than 100 grams and meat preparations and amending Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 72/462/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 89/662/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93 ⁽⁶⁾, subject to certain necessary exceptions;

Whereas derogations should be laid down from Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view of the administrative difficulties the application of that subparagraph raises in the Member States concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of:

- approximately 2 000 tonnes of boned meat held by the French intervention agency and bought in after 1 April 1992,
- approximately 2 000 tonnes of boned meat held by the United Kingdom intervention agency and bought in after 1 April 1992,
- approximately 2 000 tonnes of boned meat held by the Irish intervention agency and bought in after 1 April 1992.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 6 to 12 thereof, and with this Regulation.

Article 2

1. Tenders, made out in ecus, shall be submitted by 12 noon on 27 July 1993 at the latest.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender specifying:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for the submission of tenders.

2. The intervention agencies concerned shall sell meat which has been stored the longest first.

3. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and the Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

4. Details of the quantities available and the places they are stored shall be available to the interested parties from the addresses listed in Annex II to this Regulation. Intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head office and may publish notices elsewhere.

5. Notwithstanding Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

Article 3

1. Tenders shall only be accepted when submitted by a natural or legal person entered on the list of establishments referred to in the first subparagraph of Article 7 (1) of Directive 88/657/EEC as a producer of minced meat. Member States shall consult with each other where necessary for the application of this paragraph.

2. Tenders must be accompanied by:

— a written undertaking by the tenderer to use all the meat concerned for the production of minced meat as defined by Article 2 (2) (a) of Directive 88/657/EEC within three months of the date referred to in Article 2 (1) of this Regulation,

— details of the exact location of the establishment or establishments of the tenderer in which the minced meat is to be produced.

3. The purchasers shall keep up-to-date accounts records permitting the use made of the meat purchased to be established with a view, in particular, to verifying that the quantities purchased and the quantities of minced meat produced correspond. For the purposes of administrative supervision, where appropriate the intervention agency holding the products concerned shall send the competent authority of the Member State in which the minced meat is to be produced a certified copy of the sales contract.

4. Any purchaser who does not submit the documentation required to prove compliance with the undertaking

referred to in paragraph 2 to the competent authority of the Member State in which the minced meat is produced within three months of the date referred to in Article 2 (1) shall, except in cases of *force majeure*, be excluded from any sales operations of the same type which may be held in the 12 months following the said date.

On a duly substantiated request, the abovementioned period may be extended by one month where the purchaser is unable to supply the necessary proof having taken all the necessary steps to obtain it and submit it within the time limit laid down.

Article 4

After the tenders received in reply to the invitation to tender have been examined, a minimum selling price shall be fixed for each product or a decision taken not to proceed with the sale.

Article 5

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be ECU 100 per tonne.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)
UNITED KINGDOM	— Forequarter flanks — Foreribs	1 500 500
IRELAND	— Plates/flanks — Forequarters	1 500 500
FRANCE	— Caisse B — Caisse A	500 1 500

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
Telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and ext. 3806
Telex 93 292 and 93 607
Telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00; télex 205 476

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1979/93

of 22 July 1993

determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3589/92 of 11 December 1992 laying down detailed rules for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the Interim Association Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the tariff quotas provided in the Interim Agreement should be made available without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 fixes the quantity of fresh, chilled and frozen beef originating in Poland, Hungary and the territory of the former CSFR which may be imported under special conditions in respect of the period 1 July to 30 September 1993; whereas the quantities covered by import licence applications are such that import licences may be granted for the full quantities applied for;

Whereas Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3589/92 states that if during 1993 the quantities for which applica-

tions for import licences have been submitted for the first, second or third period specified in paragraph 2 of the Article are less than the quantities available, the remaining quantities are to be added to the quantities in respect of the third period, the quantities available for the four countries concerned for the fourth period running from 1 October to 31 December 1993 should accordingly be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences shall be granted for the full quantities covered by applications submitted for the period 1 July to 30 September 1993 under the import arrangements referred to the Regulation (EEC) No 3589/92.
2. The quantities available for the period referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 running from 1 October to 31 December 1993 amount to:
 - 4 208,6 tonnes for meat originating in Poland,
 - 4 131,0 tonnes for meat originating in Hungary,
 - 2 634,0 tonnes for meat originating in the territory of the former CSFR.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1980/93
of 22 July 1993
amending Regulation (EEC) No 1832/93 introducing a countervailing charge on
pears originating in South Africa

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1832/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1915/93⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on pears originating in South Africa;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of pears originating in South Africa must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1832/93 'ECU 9,84' is hereby replaced by 'ECU 18,79'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 167, 9. 7. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 16. 7. 1993, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1981/93
of 22 July 1993
amending Regulation (EEC) No 1831/93 introducing a countervailing charge on
pears originating in Australia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1831/93⁽³⁾ introduced a countervailing charge on pears originating in Australia ;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is

amended ; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of pears originating in Australia must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1831/93 'ECU 4,50' is hereby replaced by 'ECU 10,74'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 167, 9. 7. 1993, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1982/93
of 22 July 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1944/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 July 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,58 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,58 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,58 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,58 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,91
1701 99 10	43,91
1701 99 90	43,91 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1983/93
of 22 July 1993
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1693/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1899/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1693/93 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 July 1993 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00 to ECU 0,16 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1984/93
of 22 July 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1699/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1867/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1699/93 to the information at present available to the Commission

that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be:

— ECU 68,710 per 100 kilograms for the 1992/93 marketing year,

— ECU 63,033 per 100 kilograms for the 1993/94 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1993/94 shall be confirmed or replaced with effect from 23 July 1993 to take account of the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1985/93

of 22 July 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽²⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	55,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	52,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	48,00
1001 90 99 000	04	25,00	1101 00 00 170	01	44,00
	05	17,00	1101 00 00 180	01	41,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 900	—	—
	06	17,00	1102 10 00 500	01	55,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	47,00 (3)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 50 200	01	47,00 (3)
	02	15,00	1103 11 50 400	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	55,00 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	07	15,00			
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone I a) and Egypt,
- 06 Korea and Japan,
- 07 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1986/93

of 22 July 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽²⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

Product code	Destination ⁽¹⁾	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		7	8	9	10	11	12	1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	— 70,00	— 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).